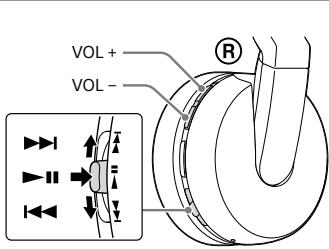
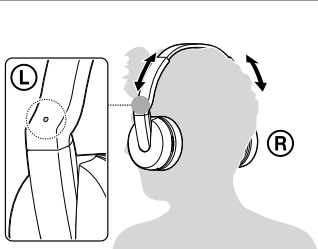


Slušanje muzike/Écoute de musique/ Wiedergeben von Musik/Escuchar música/ Naar muziek luisteren/Ascolto di musica/ Zenehallgatás/Stuchanie muzyki

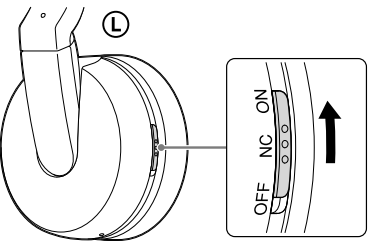


1	Stavite slušalice. <p>Leva jedinica ima taktilno ispučenje.</p>
2	Pokrenite reprodukciju na Bluetooth uređaju. <p>Profil: A2DP, AVRCP</p>
3	Korišćenje slušalica. <p>Reprodukcija/Pauza: Pritisnite ►►. Zaustavljanje: Zadržite ►►. Sledeći/prethodni: Pritisnite ►►/◄◄. Premotavanje unapred/unazad: Zadržite ►►/◄◄.</p>
Napomena	Dostupne funkcije mogu varirati, zavisno od Bluetooth uređaja. Kada koristite taster istovrano gore, može reagovati drugačije ili možda neće uopšte raditi.

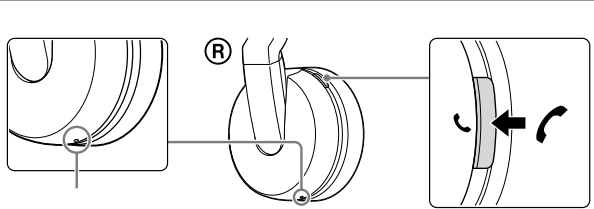
1	Mettez le casque sur vos oreilles. <p>L'écouteur gauche comporte un point tactile.</p>
2	Démarrez la lecture sur le périphérique BLUETOOTH. <p>Profil : A2DP, AVRCP</p>
3	Faites fonctionner le casque. <p>Lecture/pause : appuyez sur ►►. Arrêt : maintenez la touche ►► enfoncée. Suivant/précédent : appuyez sur ►►/◄◄. Avance rapide/retour rapide : maintenez la touche ►►/◄◄ enfoncée.</p>
Remarque	Les fonctions disponibles peuvent varier selon le périphérique BLUETOOTH utilisé. Lorsque vous appuyez sur la bouton illustrée ci-dessus, elle peut effectuer différentes fonctions ou ne pas fonctionner du tout.

1	Setzen Sie das Headset auf. <p>Die linke Einheit weist einen deutlich spürbaren Punkt auf.</p>
2	Starten Sie die Wiedergabe am BLUETOOTH-Gerät. <p>Profil: A2DP, AVRCP</p>
3	Bedienen Sie das Headset. <p>Wiedergabe/pause: Drücken Sie ►►. Stopp: Halten Sie ►► gedrückt. Vorwärts/zurück: Drücken Sie ►►/◄◄. Schneller Vorlauf/schneller Rücklauf: Halten Sie ►►/◄◄ gedrückt.</p>
Hinweis	Die verfügbaren Funktionen können abhängig vom BLUETOOTH-Gerät variieren. Wenn Sie die oben abgebildete Taste bedienen, kann sie anders reagieren oder möglicherweise überhaupt nicht reagieren.



1	Colóquese los auriculares. <p>La unidad izquierda tiene un punto en relieve.</p>
2	Inicie la reproducción en el dispositivo BLUETOOTH. <p>Perfil: A2DP, AVRCP</p>
3	Haga funcionar los auriculares. <p>Reproducir/pausar: Pulse ►►. Parar: Mantenga pulsado ►►. Siguiente/anterior: Pulse ►►/◄◄. Avanzar/rebinar: Mantenga pulsado ►►/◄◄.</p>
Nota	Las funciones disponibles podrían variar según el dispositivo BLUETOOTH. Es posible que el botón ilustrado arriba funcione de manera diferente o no funcione en absoluto.



Upotreba potiskivanja buke/Utilisation de la réduction de bruits/ Verwenden der Rauschunterdrückung/Usó de la cancelación de ruido/ Met behulp van de ruisonderdrukking/Usó dell'annullamento dei disturbi/ A zajscillapítás használata/Уzywanie funkcji tłumienia hałasа

<p>Prebacite prekidač NC u položaj ON.</p> <p>Za isključenje funkcije prigušenja buke, prebacite NC prekidač na OFF.</p>
<p>Placez le commutateur NC sur ON.</p> <p>Pour désactiver la fonction de réduction de bruits, placez le commutateur NC sur OFF.</p>
<p>Stellen Sie den NC-Schalter auf ON.</p> <p>Zum Ausschalten der Rauschunterdrückungsfunktion stellen Sie den NC-Schalter auf OFF.</p>
<p>Ajuste el interruptor NC a ON.</p> <p>Para desactivar la función de cancelación de ruido, ajuste el interruptor NC a OFF.</p>



Pozivanje ili primanje poziva/Passer ou recevoir un appel/Anrufen oder Entgegennehmen eines Anrufs/Hacer o recibir una llamada/Een oproep voeren of ontvangen/Chiamare o ricevere chiamate/Hívás kezdeményezése vagy fogadása/Nawiązywanie i odbieranie rozmów telefonicznych





Mikrofon/Microfono/ Microfon/Microfono/ Mikrofon/Mikrofon



Koristite svoj telefon kako biste ostvarili poziv. <p>Profil: HSP, HFP</p>
Pritisnite taster  na uređaju kada se javi dolazni poziv. <p>Uradite isto i kada se dolazi poziv javi dok slušate muziku. Reprodukcija muzike se pauzira tokom trajanja poziva i automatski se nastavlja kada se poziv završi. Mikrofon je omni-direkcion. Ne morate brinuti o položaju mikrofona kada govorite.</p>
Napomene <ul style="list-style-type: none">Reprodukcija muzike se možda neće nastaviti automatski sa nekim BLUETOOTH uređajima. Jačina zvuka poziva i slušane muzike mogu se nezavisno podešavati.
Za prekidanje poziva ponovo pritisnite taster  na uređaju.



Utilisez votre téléphone portable pour passer un appel. <p>Profil : HSP, HFP</p>
Appuyez sur le bouton  sur l'appareil lors d'un appel entrant. <p>Procédez de la même façon lors d'un appel entrant tandis que vous écoutez de la musique. La lecture s'interrompt lors d'un appel et reprend automatiquement une fois l'appel terminé. Le micro est omnidirectionnel. Vous n'avez pas à vous soucier de la position du micro lorsque vous parlez.</p>
Remarques <ul style="list-style-type: none">L'activation de musique peut ne pas reprendre automatiquement avec certains périphériques BLUETOOTH. Vous pouvez régler de manière indépendante le volume d'un appel et celui de la musique lue.
Pour mettre fin à un appel, appuyez à nouveau sur le bouton  sur l'appareil.



Wenn Sie einen Anruf tätigen möchten, müssen Sie Ihr Mobiltelefon bedienen. <p>Profil: HSP, HFP</p>
Drücken Sie die Taste  am Gerät, wenn Sie einen Anruf erhalten. <p>Wenn Sie während der Wiedergabe von Musik einen Anruf erhalten, gehen Sie ebenso vor. Während eines Anrufs wird die Musikwiedergabe angehalten und automatisch fortgesetzt, sobald der Anruf beendet ist. Das Mikrofon ist ein Kugelmikrofon. Sie müssen sich keine Gedanken über die Position des Mikrofons machen, während Sie sprechen.</p>
Hinweise <ul style="list-style-type: none">Die Musikwiedergabe wird bei manchen BLUETOOTH-Geräten möglicherweise nicht automatisch fortgesetzt. Die Lautstärke für einen Anruf und für die Musikwiedergabe kann jeweils separat angepasst werden.
Drücken Sie zum Beenden eines Anrufs erneut die Taste  am Gerät.

Haga una llamada con el teléfono móvil. <p>Perfil: HSP, HFP</p>
Quando reciba una llamada, pulse el botón  de la unidad. <p>Repita las mismas operaciones cuando reciba una llamada mientras escucha música. La reproducción de música se pondrá en pausa durante la llamada y se reanudará automáticamente cuando finalice la llamada. El microfono es omnidireccional. No necesita preocuparse por la posición del microfono mientras habla.</p>
Notas <ul style="list-style-type: none">La reproducción de música podría no reanudarse automáticamente con determinados dispositivos BLUETOOTH. El volumen de las llamadas y de la música se puede ajustar por separado.
Para finalizar la llamada, vuelva a pulsar el botón  de la unidad.

Gebruik uw mobiele telefoon om een gesprek te voeren. <p>Profil: HSP, HFP</p>
Druk op de -knop op het toestel als er een gesprek binnenkomt. <p>Voer dezelfde handeling uit wanneer een gesprek binnenkomt terwijl u naar muziek luistert. De muziekweergave wordt tijdens een gesprek gepauzeerd en automatisch na het gesprek hervat. De microfoon is omnidirectioneel. U moet zich geen zorgen maken over de positie van de microfoon wanneer u spreekt.</p>
Opmerkingen <ul style="list-style-type: none">De muziekweergave wordt mogelijk niet automatisch hervat met bepaalde BLUETOOTH-apparaten. Het volume voor een gesprek en muziekweergave kan afzonderlijk worden ingesteld.
Beëindig een gesprek door nogmaals op de -knop op het toestel te drukken.

Utilizzare il proprio telefono cellulare per effettuare una chiamata. <p>Profilo: HSP, HFP</p>
Quando si riceve una chiamata, premere il pulsante  sull'unità. <p>Eseguire la stessa operazione quando si riceve una chiamata mentre si sta ascoltando della musica. La riproduzione musicale viene messa in pausa durante una chiamata e riprende automaticamente al termine della chiamata. Il microfono è omnidirezionale. Non è necessario preoccuparsi della posizione del microfono quando si parla.</p>
Note <ul style="list-style-type: none">Con alcuni dispositivi BLUETOOTH, la riproduzione musicale potrebbe non riprendere automaticamente. Il volume delle chiamate e quello della musica si possono regolare in modo indipendente.
Per concludere una chiamata, premere nuovamente il pulsante  sull'unità.

Indítson hívást a mobilkészülékén. <p>Profil: HSP, HFP</p>
Hívás érkezésekor nyomja meg a  gombot a készüléken. <p>Bejövő hívás esetén ugyanúgy kezelheti a készüléket, mint amikor zenét hallgat. A zenelejátszás hívás közben szünetel, majd a hívás végén automatikusan folytatódik. A mikrofon gömb karakterisztikájú. Beszéd közben nem kell aggódnia a mikrofon helyzeté miatt.</p>
Megjegyzések <ul style="list-style-type: none">Elfordulhat, hogy egyes BLUETOOTH-eszközöknél a zenelejátszás nem folytatódik automatikusan. A hívás és a zenehallgatás hangereje egymástól függetlenül állítható.
A hívás befejezéséhez nyomja meg újra a  gombot a készüléken.

Na telefonie komórkowym wybrać numer telefonu. <p>Profil: HSP, HFP</p>
W przypadku rozmowy przychodzącej nacisnąć przycisk  na urządzeniu. <p>W ten sam sposób postępować w przypadku rozmowy przychodzącej w trakcie słuchania muzyki. Na czas trwania rozmowy odtwarzania muzyki jest wstrzymywane. Zostanie ono wznowione po zakończeniu rozmowy. Urządzenie jest wyposażone w mikrofon wielokierunkowy. Podczas rozmowy nie trzeba się przejmować położeniem mikrofonu.</p>
Uwagi <ul style="list-style-type: none">W przypadku niektórych urządzeń BLUETOOTH odtwarzanie muzyki może nie zostać automatycznie wznowione. Głośność rozmów telefonicznych i słuchanej muzyki można regulować niezależnie.
Aby zakończyć rozmowę, wystarczy na opisywanym urządzeniu ponownie nacisnąć przycisk .

Nakon upotrebe/Après utilisation/ Nach der Verwendung/Después de su uso/ Na gebruik/Dopo l'uso/ Használat után/Po zakończeniu użytkowania

1	Prekinité Bluetooth vezu dodirivanjem telefona ili putem Bluetooth uređaja.
2	Držite pritisnut taster POWER oko 2 sekunde. <p>Indikator (plavi) se gasi i slušalice se isključuju.</p>

1	Mettez fin à la connexion BLUETOOTH en touchant le smartphone ou en utilisant le périphérique BLUETOOTH.
2	Appuyez sur le bouton POWER et maintenez-le enfoncé environ 2 secondes. <p>Le témoin (bleu) s'éteint et l'appareil est mis hors tension.</p>

1	Beenden Sie die BLUETOOTH-Verbindung durch Berühren des Smartphones oder durch Bedienen des BLUETOOTH-Geräts.
2	Halten Sie die Taste POWER etwa 2 Sekunden lang gedrückt. <p>Die (blaue) Anzeige erlischt und das Gerät wird abgeschaltet.</p>

1	Ponga fin a la conexión BLUETOOTH tocando el teléfono inteligente o haciendo funcionar el dispositivo BLUETOOTH.
2	Mantenga pulsado el botón POWER durante unos 2 segundos. <p>El indicador (azul) se apaga y la unidad se apaga.</p>

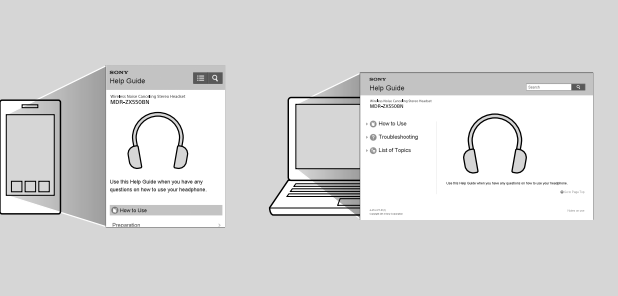
1	Verbreek de BLUETOOTH-verbinding door de smartphone of het BLUETOOTH-apparaat te bedienen.
2	Houd de POWER-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt. <p>De indicator (blauw) dooft en het toestel wordt uitgeschakeld.</p>


1	Interrompere la connessione BLUETOOTH toccando lo smartphone o utilizzando il dispositivo BLUETOOTH.
2	Tenere premuto il pulsante POWER per circa 2 secondi. <p>L'indicatore (blu) si spegne, così come le cuffie.</p>

1	Szűntesse meg a BLUETOOTH-kapcsolatot az okostelefon megértésével vagy a BLUETOOTH-eszköz működtetésével.
2	Nyomja meg és tartsa lenyomva a POWER gombot kb. 2 másodpercig. <p>A jelzőfény (kék) kialszik, és a készülék kikapcsol.</p>

1	Zakończyc połączenie BLUETOOTH, dotykając smartfona lub używając odpowiedniej opcji urządzenia BLUETOOTH.
2	Nacisnąć przycisk POWER i przytrzymać go przez mniej więcej 2 sekundę. <p>Wskaźnik (niebieski) zgaśnie a urządzenie wyłączy się.</p>

Pogledajte Help Guide/Reportez-vous au Guide d'aide/Siehe Hilfe/Consulte la Guía de ayuda/Raadpleeg de Helpgids/ Consultare la Guida/Lásd a Súgóutmutatót/Więcej informacji zawiera Przewodnik pomocniczy



http://rd1.sony.net/help/mdr/zx550bn/h_ce/	
O detaljima kako upravljati uređajem, molimo pogledajte vodič za pomoć na vašem računaru ili telefonu.	
Pour des détails sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez lire le Guide d'aide sur votre ordinateur ou votre smartphone.	
Bitte lesen Sie die Hilfe auf Ihrem Computer oder Smartphone, die ausführliche Informationen zur Bedienung dieses Geräts enthält.	
Lea la Guía de ayuda de su ordenador o teléfono inteligente para obtener una guía detallada del funcionamiento de la unidad.	

Lees de Helpgids op uw computer of smartphone voor een gedetailleerde gebruiksaanwijzing van het toestel.
Per informazioni dettagliate sul funzionamento della presente unità, leggere la Guida su un computer o uno smartphone.

A készülék működtetésének részleteit illetően olvassa el a Súgóutmutatót a számítógépen vagy az okostelefonon.

Szczegółowe informacje dotyczące obsługi opisywanego urządzenia można znaleźć w Przewodniku pomocniczym komputera lub smartfona.

• BLUETOOTH oznaka i zaštitni znak su u vlasništvu Bluetooth SIG, Inc. svako njihovo korišćenje od strane Sony Corporation je licencirano.
• N oznaka je zaštitni znak ili registrovani zaštitni znak asocijacije NFC Forum, Inc. u SAD i drugim državama.
• Android i Google Play su zaštitieni znaci kompanije Google Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
• Ostali zaštitni znakovi i zaštitieni nazivi su u vlasništvu odgovarajućih vlasnika.
• La marque de mot BLUETOOTH et les logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Sony Corporation est effectuée sous licence.
• N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
• Android e Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.
• Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
• Der BLUETOOTH-Schriftzug und die BLUETOOTH-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz.
• Das Zeichen N ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den USA und in anderen Ländern.
• Android und Google Play sind Markenzeichen von Google Inc.
• Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.
• La marca denominativa BLUETOOTH y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Sony Corporation los utiliza bajo licencia.
• N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
• Android y Google Play son marcas comerciales de Google Inc.
• Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
• Het woordmerk en logo van BLUETOOTH zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Sony Corporation vindt onder licentie plaats.
• Het merkteken N is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de VS en andere landen.
• Android en Google Play zijn handelsmerken van Google Inc.
• Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.
• Il marchio denominativo BLUETOOTH e i relativi loghi sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi è concesso in licenza a Sony Corporation.
• N Mark è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altre nazioni.
• Android e Google Play sono marchi di Google Inc.
• Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispetivi proprietari.
• A BLUETOOTH kereskedelmi név és emblémája a Bluetooth SIG, Inc. birtokában áll. Az ilyen védjegyek bármilyen, a Sony Corporation által használata engedélyel történik.
• Az N-jel az NFC Forum, Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.
• Az Android és a Google Play a Google Inc. védjegye.
• Minden egyéb védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
• Właścicielem słowa i logo BLUETOOTH jest firma Bluetooth SIG, Inc. Firma Sony Corporation korzysta ze wspomnianych znaków w ramach posiadanej licencji.
• Znak N jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy NFC Forum, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
• Android i Google Play są znakami towarowymi firmy Google Inc.
• Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odpowiednich podmiotów.